

Operating Manual | Bedienungsanleitung

# arium<sup>®</sup> Display Mounting Kit arium<sup>®</sup> Displaymontagekit

Accessories | Zubehör



# Contents of this Manual | Inhalt dieser Anleitung

Legal Notices   Impressum .....	Page 2   Seite 2
English .....	Page 3
Deutsch .....	Seite 11

## **Sartorius Weighing Technology GmbH**

Weender Landstrasse 94–108

### **D-37075 Goettingen**

Germany | Deutschland

Internet: [www.sartorius.com](http://www.sartorius.com)

E-mail: [arium.technical-support@sartorius.com](mailto:arium.technical-support@sartorius.com)

Printed in Germany on chlorine-free bleached paper.

If you require mandatory information regarding specific properties of your display mounting kit that goes beyond that which is described here, please contact us.

Reprinting, translation and copying in any form, even in excerpts, requires the written permission of Sartorius Weighing Technology GmbH.

arium® is a registered trademark of Sartorius Weighing Technology GmbH.

Gedruckt in Deutschland auf chlorfrei gebleichtem Papier.

Wenn Sie verbindliche Informationen zu bestimmten Eigenschaften Ihres Multifunktionsstativs benötigen, welche über die hier beschriebenen hinausgehen, bitten wir um Ihre Anfrage.

Nachdruck, Übersetzung und Vervielfältigung in jeglicher Form, auch auszugsweise, bedürfen der schriftlichen Genehmigung der Sartorius Weighing Technology GmbH. arium® ist eingetragenes Warenzeichen der Sartorius Weighing Technology GmbH.

# Table of Contents

<b>1. General Information</b> .....	4
1.1 Notes on Using this Manual .....	4
1.2 Safety Precautions .....	4
1.3 Terms   Abbreviations .....	5
1.4 Proper Use .....	5
1.5 Functionality of the arium® Display Mounting Kit .....	5
<b>2. Initial Startup   Installation</b> .....	6
2.1 Unpacking the Equipment .....	6
2.2 Setup .....	6
Use with the Display   Dispense Unit .....	6
2.3 Connection .....	6
<b>3. Operation</b> .....	7
<b>4. Appendix</b> .....	9
4.1 Shipping Instructions .....	9
4.2 Disposal Instructions .....	9

# 1. General Information

## 1.1 Notes on Using this Manual

- ▷ Please read this entire manual carefully and completely before using the device.
- ▷ Read the safety precautions carefully.
- ▷ This manual is part of the product.  
Keep it in a safe and easily accessible location.
- ▷ You can request a replacement copy if it is lost.

## Symbols and Signs

The following symbols are used in this manual:



These notes identify hazards that can be expected with great probability and can lead to serious injuries and possibly death.



These notes identify hazards that occur and may lead to moderate or mild injuries.



These notes identify hazards associated with the risk of material damage.



This symbol identifies useful information and tips.

- ▶ This references additional sources
- ▷ Indicates steps to be performed

## 1.2 Safety Precautions

### Organizational measures on the part of the operator:

- ▷ The operator must: point out the hazards to which personnel and the working environment may be subjected during operation, provide suitable safety equipment, and enact the stipulated safety requirements.
- ▷ Service to the arium<sup>®</sup> display mounting kit and any connected arium<sup>®</sup> device may only be performed by qualified personnel authorized by Sartorius.
- ▷ When using the arium<sup>®</sup> display mounting kit, you must take the weight of the stand as well as the weight of the attached display | dispense unit into account. The operator must take appropriate measures to ensure that the surface upon which the stand rests can safely withstand a weight of approx. 6 kg.

### Workplace Setup

1. Use only the components provided with or approved for the stand. Never make any technical modifications, unless Sartorius Weighing Technology GmbH has expressly confirmed that this modification does not affect safe use.
2. Check all components carefully for damage. Use only flawless parts.

### 1.3 Terms | Abbreviations

#### **Spare Parts**

A spare part is a component of the device that can be replaced by the user or Sartorius Service.

### 1.4 Proper Use

The following points must be followed to ensure proper installation and operation of your arium® display mounting kit:

- These operating instructions were developed according to regulations and legal guidelines currently available at the time.
- It is structured so that it can be implemented and used by trained personnel.
- Activities that go beyond the scope of that which is described here are to be carried out by Sartorius service personnel exclusively.

### 1.5 Functionality of the arium® Stand for the Display | Dispense Unit

The arium® display mounting kit (hereinafter referred to as "height adjustable stand") enables you to position the arium® display | dispense unit independent of the arium® pro XX and | or comfort System itself.

Only the length of tubing and | or the HDMI cable limits the distance to the the ultrapure water system.

The arium® display mounting kit should only be used with the built-in (D) version of the arium® pro XX and | or comfort systems.

Please note that the corresponding display | dispense unit is not supplied with the height adjustable stand.

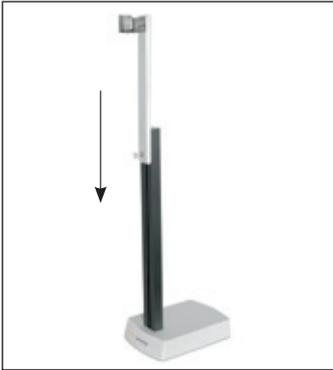
## 2. Initial Setup | Installation

### 2.1 Unpacking the Equipment

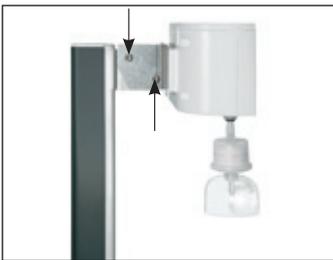
Remove the arium® display mounting kit from its packaging and check for completeness:

Version	Number
Stand	1
Slide with the attachment for the display   dispense unit	1

### 2.2 Setup



- ▷ Install the height adjustable stand as follows:
  - Place the stand on a flat surface.
  - Insert the slide into the stand from above.



- ▷ Install the display | dispense unit into the height adjustable stand as follows:
  - Align the mounting bracket of the arium® display | dispense unit with the mounting bracket of the slide of the display mounting kit.
  - Secure the display | dispense unit to the mounting bracket from the outside using two screws.

### 2.3 Connection



**For the installation, make sure that you have a surface of approx. 19 × 26 × 56 cm (W × D × H) that is level and can withstand a min. weight of 6 kg. Improper surfaces can lead to injury to the operator and damage to the height adjustable stand or display | dispense unit.**

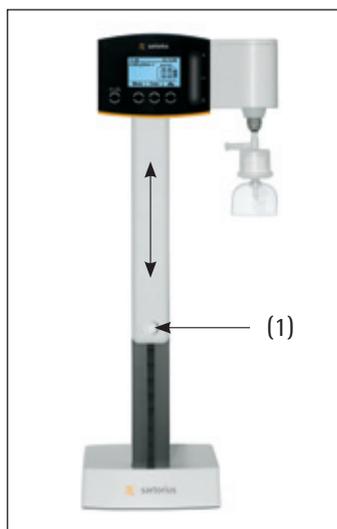


**When connecting the arium® display | dispense unit to the arium® display mounting kit, always note and follow the corresponding warning and safety information in the corresponding ► "arium® operating instructions."**

- ▷ Connect the HDMI cable and the two tubes to the display | dispense unit. Make sure to observe the marking on the tubes.

### 3. Operation

The height adjustable stand slide can be moved vertically by hand. To ensure that the slide remains in the desired position, the slide can be locked by using the lock button (1).



- ▷ To adjust the slide when it is locked, proceed as follows:
  - Turn and remove the lock button (1) on the stand slide.
  - Move the stand slide to the desired position.
  - Re-secure the lock button (1) in the desired position by turning it.
- ▷ You can leave the lock button (1) in the pulled-out position to make frequent slide position changes easier.

If you have additional questions, please contact your local Sartorius Service.

## 4. Appendix

### 4.1 Shipping Instructions

If you return the arium® display mounting kit to Sartorius, you must use the original packaging.  
We will be pleased to provide this on request.

### 4.2 Disposal Instructions

The packaging is to be taken to a local waste disposal site if no longer required. The packaging is made of environmentally friendly materials that can be used as secondary raw materials.

The equipment, including accessories, should not be disposed of as regular household waste. EU legislation requires its Member States to collect electrical and electronic equipment and dispose of it separately from other unsorted municipal waste so that it may be recycled.

In Germany and many other countries, Sartorius AG takes care of the return and legally compliant disposal of its electrical and electronic equipment. These products may not be placed with household waste or brought to collection centers run by local public disposal operations – not even by small commercial operators.

For disposal in Germany and in the other member nations of the European Economic Area (EEA), please contact our local service technicians or our Service Center in Goettingen, Germany:

Sartorius Weighing Technology GmbH  
Service Center  
Weender Landstrasse 94–108  
37075 Goettingen, Germany

In countries that are not members of the European Economic Area (EEA) or where no Sartorius subsidiaries or dealerships are located, please contact your local authorities or a commercial disposal operator.

Sartorius will not take back equipment contaminated with hazardous materials (ABC contamination) either for repair or disposal. Please refer to the package leaflet or visit our website ([www.sartorius.com](http://www.sartorius.com)) for comprehensive information that includes our service addresses to contact if you plan to send your equipment in for repairs or proper disposal.





# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Allgemein</b> .....	12
1.1 Hinweise zu dieser Anleitung .....	12
1.2 Sicherheitshinweise .....	12
1.3 Begriffe   Abkürzungen .....	13
1.4 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	13
1.5 Funktionalität des arium® Displaymontagekits .....	13
<b>2. Erstinbetriebnahme   Installation</b> .....	14
2.1 Auspacken .....	14
2.2 Aufbau .....	14
2.3 Anschluss .....	14
<b>3. Bedienung</b> .....	15
<b>4. Anhang</b> .....	17
4.1 Transporthinweise .....	17
4.2 Entsorgungshinweise .....	17

# 1. Allgemein

## 1.1 Hinweise zu dieser Anleitung

- ▷ Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam und vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.
- ▷ Lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.
- ▷ Diese Anleitung ist Teil des Produktes.  
Bewahren Sie sie gut erreichbar und sicher auf.
- ▷ Bei Verlust der Anleitung können Sie Ersatz anfordern.

## Symbole und Zeichen

Folgende Symbole und Zeichen werden in dieser Anleitung verwendet:



Diese Hinweise kennzeichnen Gefahren, die mit hoher Wahrscheinlichkeit zu erwarten sind und schwere Verletzungen, möglicherweise Tod, zur Folge haben!



Diese Hinweise kennzeichnen Gefahren, die eintreten und mittelschwere, bzw. leichte Verletzungen nach sich ziehen können!



Diese Hinweise kennzeichnen Gefahren mit dem Risiko von Sachschaden!



Dieses Symbol kennzeichnet nützliche Informationen und Tipps.

- ▶ steht vor einer Referenz auf andere Quellen
- ▷ beschreibt unmittelbare Handlungsanweisungen

## 1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

### Organisatorische Maßnahmen des Betreibers:

- ▷ Der Betreiber muss auf Gefahren hinweisen, die während des Betriebes für Personal und Arbeitsumfeld auftreten können, geeignete Sicherheitseinrichtungen bereitstellen und erforderliche Sicherheitsbestimmungen erlassen.
- ▷ Der Service an dem arium® Displaymontagekits und dem gegebenenfalls angeschlossenen arium® Gerät bleibt ausschließlich von Sartorius autorisierten und qualifizierten Personen vorbehalten.
- ▷ Bei Verwendung des arium® Displaymontagekits ist das Eigengewicht des Stativs und der montierten Display- | Entnahmeeinheit zu berücksichtigen. Der Betreiber hat entsprechende Vorkehrungen zu treffen, dass die Standfläche ein Gewicht von ca. 6 kg gefahrlos tragen kann.

### Einrichtung am Arbeitsplatz

1. Verwenden Sie nur die mitgelieferten oder für das Stativ freigegebenen Komponenten. Unterlassen Sie technische Änderungen, es sei denn, die Sartorius Weighing Technology GmbH bestätigt ausdrücklich, dass diese Änderung eine sichere Verwendung nicht beeinflusst.
2. Prüfen Sie alle Komponenten sorgfältig auf Schäden. Verwenden Sie nur einwandfrei beschaffene Teile.

### 1.3 Begriffe | Abkürzungen **Ersatzteil**

Ein Ersatzteil ist ein Bestandteil des Gerätes, welches durch den Anwender oder den Sartorius Service ausgetauscht werden kann.

### 1.4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Zur sachgemäßen Installation und Bedienung Ihres arium® Displaymontagekit sind folgende Punkte zu beachten:

- Diese Bedienungsanleitung wurde entsprechend der derzeit gängigen gesetzlichen Vorschriften und Richtlinien erstellt.
- Sie ist so aufgebaut, dass sie von entsprechend eingewiesenem Personal umgesetzt und angewandt werden kann.
- Tätigkeiten, welche über das beschriebene Maß hinausgehen, sind ausschließlich dem (Service-) Personal der Firma Sartorius vorbehalten.

### 1.5 Funktionalität des arium® Stativs für Display- | Entnahmeeinheit

Das arium® Displaymontagekit (nachfolgend als Stativ bezeichnet) ermöglicht eine Positionierung der arium® Display- | Entnahmeeinheit unabhängig vom arium® pro XX bzw. comfort Gerät.

Der Abstand zum Reinstwassersystem wird dabei nur von den angeschlossenen Schläuchen bzw. dem HDMI-Kabel begrenzt.

Das arium® Multifunktionsstativ ist nur für die Einbauvariante (-D) der arium® pro XX bzw. comfort Systeme geeignet.

Bitte beachten Sie, dass die entsprechende Display- | Entnahmeeinheit nicht Bestandteil diese Stativs ist!

## 2. Erstinbetriebnahme | Installation

### 2.1 Auspacken

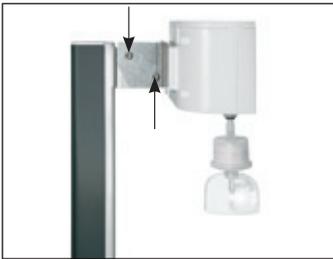
Nehmen Sie die Komponenten des arium® Displaymontagekits aus der Verpackung und überprüfen Sie den Lieferumfang:

Bezeichnung	Anzahl
Stativ	1
Schlitten mit Aufnahme für Display-   Entnahmeeinheit	1

### 2.2 Aufbau



- ▷ Montieren Sie die das Stativ wie folgt:
  - Stellen Sie das Stativ auf einen ebenen Untergrund.
  - Führen Sie den Schlitten von oben in das Stativ ein.



- ▷ Installieren Sie die Display- | Entnahmeeinheit am Stativ wie folgt:
  - Halten Sie den Haltewinkel der Display- | Entnahmeeinheit mit der Innenseite vor den Haltewinkel des Schlittens
  - Schrauben Sie die Display- | Entnahmeeinheit von Außen mit zwei Schrauben an den Haltewinkel

### 2.3 Anschluss



**Achten Sie bei der Montage darauf, dass Sie eine Standfläche von ca. 19 x 26 x 56 cm (B x T x H) zur Verfügung haben, die für mindestens 6 kg Tragfähigkeit ausgelegt und eben ist.**

**Ungeeignete Standfläche kann zu Verletzungen des Bedieners und zu Schäden am Stativ oder der Display- | Entnahmeeinheit führen!**

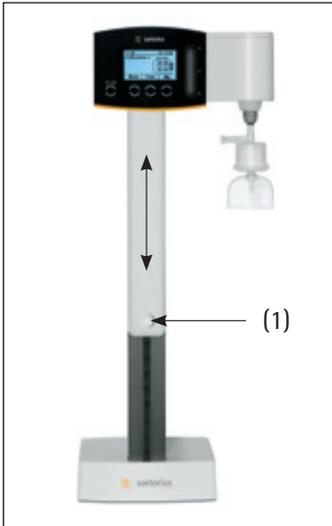


**Beachten und befolgen Sie beim Anschluss der arium® Display- | Entnahmeeinheit am arium® Displaymontagekit immer die entsprechenden Warn- und Sicherheitshinweise in der ► „arium® Bedienungsanleitung“!**

- ▷ Verbinden Sie das HDMI Kabel und die beiden Schläuche mit der Display- | Entnahmeeinheit. Beachten Sie dabei die Kennzeichnung der Schläuche.

### 3. Bedienung

Der Schlitten des Stativs kann mit einer Hand vertikal verschoben werden. Um Sicherzustellen, dass der Schlitten dauerhaft in der gewünschten Position verbleibt, lässt sich der Schlitten mit Hilfe des Arretierknopfs (1) fest arretieren.



- ▷ Um den Schlitten in diesem Fall zu verstellen, gehen Sie wie folgt vor:
  - Lösen Sie den Arretierknopf (1) am Schlitten des Stativs durch eine Drehung und Herausziehen.
  - Verstellen Sie den Schlitten des Stativs nach Bedarf.
  - Fixieren Sie den Schlitten anschließend wieder. Lassen Sie dazu den Arretierknopf (1) in der gewünschten Position durch Drehen einrasten.
- ▷ Bei häufigen Positionswechseln des Schlittens kann der Arretierknopf (1) in der herausgezogenen Position belassen werden.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an den für Sie zuständigen Sartorius Service.

## 4. Anhang

### 4.1 Transporthinweis

Eine mögliche Rücksendungen des arium® Multifunktionsstativ hat ausschließlich in der Originalverpackung zu erfolgen.  
Auf Anfrage stellen wir Ihnen diese gerne zur Verfügung.

### 4.2 Entsorgungshinweise

Wird die Verpackung nicht mehr benötigt, ist diese der örtlichen Müllentsorgung zuzuführen. Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die als Sekundärrohstoffe dienen können.

Das Gerät inklusive Zubehör gehört nicht in den Hausmüll.  
Die EU-Gesetzgebung fordert in ihren Mitgliedsstaaten, elektrische und elektronische Geräte vom unsortierten Siedlungsabfall getrennt zu erfassen, um sie anschließend wiederzuverwerten.

In Deutschland und einigen anderen Ländern führt die Sartorius AG die Rücknahme und gesetzeskonforme Entsorgung ihrer elektrischen und elektronischer Produkte selbst durch. Diese Produkte dürfen nicht – auch nicht von Kleingewerbetreibenden – in den Hausmüll oder an Sammelstellen der örtlichen öffentlichen Entsorgungsbetriebe abgegeben werden.

Hinsichtlich der Entsorgung wenden Sie sich daher in Deutschland wie auch in den Mitgliedsstaaten des Europäischen Wirtschaftsraumes bitte an unsere Service-Mitarbeiter vor Ort oder an unsere Service-Zentrale in Göttingen:

Sartorius Weighing Technology GmbH  
Servicezentrum  
Weender Landstraße 94–108  
37075 Göttingen

In Ländern, die keine Mitglieder des Europäischen Wirtschaftsraumes sind oder in denen es keine Sartorius-Filialen gibt, sprechen Sie bitte die örtlichen Behörden oder Ihr Entsorgungsunternehmen an.

Mit gefährlichen Stoffen kontaminierte Geräte (ABC-Kontamination) werden weder zur Reparatur noch zur Entsorgung zurückgenommen. Ausführliche Informationen mit Service-Adressen zur Reparaturannahme bzw. Entsorgung Ihres Gerätes finden Sie in dem Beipackzettel sowie auf unserer Internetseite ([www.sartorius.com](http://www.sartorius.com)).







Sartorius Weighing Technology GmbH  
Weender Landstrasse 94–108  
37075 Goettingen, Germany

Phone +49.551.308.0  
Fax +49.551.308.3289  
www.sartorius.com

Copyright by  
Sartorius Weighing Technology GmbH,  
Goettingen, Germany.  
All rights reserved. No part of this  
publication may be reprinted or translated  
in any form or by any means without  
the prior written permission of Sartorius.  
The status of the information, specifications  
and illustrations in this manual is indicated  
by the date given below.  
Sartorius reserves the right to make changes  
to the technology, features, specifications  
and design of the equipment without  
notice.

Status:  
March 2013,  
Sartorius Weighing Technology GmbH,  
Goettingen, Germany